

Name: Rick Janssen
Address: Nachtschade 37
Place of residence: 6841 KM Arnhem
Telephone: (+31)26 848 2803
Mobile phone: (+31) 62180 1330
Date of birth: 22-10-1965
Place of birth: Tegelen, the Netherlands
Email: info@rickjanssen.nl
Website: www.rickjanssen.nl

Education

Atheneum A
(1978-1984, St. Thomascollege Venlo)

Modern History
(1984-1987, University of Nijmegen, not finished)

Youth social work, Higher education
(1987-1991, Hogeschool Maastricht)

Academy for Journalism and Communication (1994-
1998, Hogeschool Tilburg)

Hobbies

Sports, reading, travelling, politics, IT, gaming

Relevant work experience as a copywriter

Freelance copywriter for Alfacta Communicatie (PR and marketing agency)
(1996-1997)

Copywriter for Alfacta Communicatie
(1997-2004)

Freelance copywriter for Brabant Pers Weekbladen
(Internet column, March 1999-March 2000)

Freelance copywriter for Dipro/Quicknet
(Internet column, April 1999-March 2000)

Relevant work experience as a (corporate) journalist

Editor/editor-in-chief of a local newspaper in Helmond, the
Netherlands
(August 1996-March 1999)

Freelance work for several magazines and projects for IDG Communications
Netherlands
(1998-2004)

Freelance online editor for IDG Games
(1998-2001)

Chief editor of the corporate magazine of the Dutch national police force
(April 2001-April 2003)

Content webmaster Viataal, Sint-Michielsgestel
(October 2003-February 2004)

Relevant work experience as a translator

Freelance translator for U-TRAX Multimedia Localisations
(December 2003-July 2004)

Translator/editor for U-TRAX Multimedia Localisations (July 2004-November 2007); responsibilities included:

- Translation of gaming, entertainment and business software for Electronic Arts, Microsoft, Sony, Ubisoft and many other companies
- Translation of several multimedia products and software programs
- Translation of documentation and box texts for multimedia products and software programs
- Translation of PR and marketing material for numerous companies (press releases, promotional websites, etc.)

Working as a full time freelance translator, journalist and copywriter as of October 2007

Specialized in translating and writing entertainment content and marketing copy, such as brochures, websites, advertising and white papers for numerous companies. Direct clients include Arcadis, BASF/BASF Construction Chemicals, SCA (TENA), and ABBYY Software. I also work as a freelancer for various international advertising and translation agencies, mostly as a translator of computer games and for the translation and copywriting of corporate and PR/marketing copy for diverse companies such as Philips, Microsoft, Sony, SDL, TU Delft, Klöckner, Green People Recruitment and Bellicon fitness trampolines.